The Serchey Prayer¹ (Text K03)

1. Nan khahab-an nan serchey.
2. Mo taynan nan ili ay fina-at, isakhong nan serchey.
3. Lepas nan kha-eb nan serchey, isokkhad nan feyafey ay sapi-il.
5. Ayya enta man et iwaswas nan kha-eb nan serchey.
6. Ayya san sin-akhi ay iKamem-an, sifochancha san asocho ya.
7. Ayya omeychas nan Fato, namokatcha, nar-os ad Iyor.
8. Ayya inmeychad Iyor ya.
9. Ayya key nar-os ad Langtakan.
10. Ayya inmeychad Langtakan.
11. Nar-os ad Karamramot ya.

¹ Serchey: prayer
15. They went to Eteb.
16. It left for Loko, to the place of Finomter.
17. Finomter said, "You are being mischievous, because you have opened the house of the white skin disease, the house of the cough, the house of epidemics and chicken disease."
18. He went to get the human skull.
19. He filled it with drink for them.
20. He got the monkey's skull.
21. He filled it with drink for them.
22. Finomtel said, "Now that you are going, say the serchey, so that epidemics, the cough, the white skin disease will return back here to Loko."
23. So they came to Eteb.
24. They saw that they were saying the serchey.
25. Soon the epidemics, the cough, the chicken and animal diseases were affected by the serchey and returned to Loko.
26. So they came to Khinakotan.
27. After that they came to Karamramot.
28. They said the serchey looking back.
29. They said the serchey.
30. Awniyet in-aw-awid ad Loko san moteg ya, san anoka pay ig-ig ya, san farey san kopapa, ya san ke-ek ya san faradchong.

31. Ayya, inmalichas san Langtakhan.

32. Ayya kecheng, isakhongcha san walit.

33. Awniyet mawalitan san leng-agcha ya.

34. Ayya iyaw-awidnad Loko san anoka pay kopapa ya, moteg ya, san ke-ek ya san faradchong.

35. Ayya kecheng, ililiblicas san Atiwerwer, oschongancha nan Yommad.

36. Ayya siya man nan ad Yommad ay na-ay man nakakhotok si kha-eb nan serchey.

37. Achi lewrewken si moteg, san ilin chatona Tay anoka pay esachat khabkhab-an nan serchey.

38. Awniyet maserserchayan nan fotogcha, manokcha.


40. Ayya ke pet iLitangfan san inte-engcha, esachat khabkhab-an nan katchataw-an nan anoka serchey.

41. Awniyet in-aw-awid ad Loko nan ig-ig, nan moteg ya, nan faradchong ya nan ke-ek nan manok.

42. Ya kecheng kano payyay, "Entat araren nan kha-eb si serchey si na tay.

43. Ayya chakayo ay Paliwak ay kegser ay, inkekegser si sersерchayak si na, nan

30. Soon epidemics, coughs, white skin disease, chicken and animal diseases returned to Loko.

31. They came to Langtakhan.

32. They said the *walit*.

33. Soon their spirits were benefited by the saying of the *walit*.

34. It took the white skin disease, epidemics, chicken and animal diseases back to Loko.

35. They took the level trail to Atiwerwer and looked down on Yommad.

36. It is these Yommad people here who really know the saying of the *serchey*.

37. The village of these people cannot be affected by epidemics, because they just say the *serchey*.

38. Soon their pigs and chickens are benefited by the *serchey*.

39. They came to Khiwang.

40. It was the Litangfan people that they looked over at, then they repeated the saying of the *serchey*.

41. Soon the coughs, the epidemics, the pig and chicken diseases returned to Loko.

42. "Let's go and get the saying of the *serchey*.

43. You spirits at Paliwak who are strong, let those for whom I am saying the *serchey* be
fotog ya inkekegs, nan manok ya inkekegs, nan anan-ak ya inkekegs.

44. Ayya omat nan ofi, infekhas, san safog ya infekhas.

44. Likewise, let the sweet potatoes bear fruit, and the millet bear fruit.

45. Ayya pakchermis san Fa-ang ay tengnen, intetengnen pay si chowak khabkhab-an nan kha-eb si serchey.

45. Our pakcher spirits at Fa-ang who are cool, let those for whom I am saying the serchey be cool.

46. Ay siya pay chi nan kha-eb si serchey.

46. This is the saying of the serchey.

NOTES

1 The circumstance for saying this ritual prayer is given in the first three sentences. The prayer itself begins in sentence 4.